

Warszawa, dnia 07 lutego 2019 roku

Warsaw, 07 February 2018

**Do Wykonawców**  
**To the Contractors**

**WYJAŚNIENIE TREŚCI SIWZ**  
**EXPLANATION OF THE CONTENT OF THE ToR**

*dot. postępowania pn.: „Pozyskanie nieopatentowanej wiedzy technicznej lub licencji oraz asysta przy wdrożeniu krajowego schematu oceny i certyfikacji zgodnego z Common Criteria”, nr sprawy: DZ/01/19*

*ref. to the procedure under the name: “Acquiring non-patented know-how or license and the support in implementing the national evaluation and certification scheme compliant with Common Criteria”, case ref. No.: DZ/01/19*

**Instytut Łączności – Państwowy Instytut Badawczy z siedzibą w Warszawie, dalej jako: „IŁ-PIB” lub „Zamawiający”, działając w imieniu i na rzecz Zamawiających w trybie przepisu art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2018 r., poz. 1986), dalej jako: „ustawa Pzp”, niniejszym informuje, że został złożony wniosek o wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ). W odpowiedzi na zgłoszone zapytania, Zamawiający wyjaśnia, co następuje:**

***Instytut Łączności – Państwowy Instytut Badawczy, having its registered office in Warszawa, hereinafter as “IŁ-PIB” or “the Awarding Entity”, acting for and on behalf of the Awarding Entities, on the basis of the art. 16 (1) of the Act of 29 January 2004 – Public Procurement Law (consolidated text in Dziennik Ustaw official journal, year 2018 item 1986), hereinafter as “ustawa Pzp”, hereby inform, that the request for explanation the content of the Terms of Reference (ToR) was submitted. Answering to the requests for explanation, the Awarding entity explains as follows:***

**Pytanie 4**

Proszę o interpretację:

**str. 21 SIWZ**

5. JEDZ należy złożyć w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym (forma dokumentu elektronicznego). Powyższe znajduje odpowiednie zastosowanie do podmiotów udostępniających swoje zasoby Wykonawcy oraz podwykonawców.

- Pytanie: czy pełnomocnik może zeskanować oryginały dokumentów JEDZ, upload'ować przez internet i podpisać profilem zaufanym?

#### **Question 4**

I ask for interpretation:

Page 27 of ToR

5. JEDZ is to be submitted in an electronic form signed with the qualified electronic signature (a form of electronic document). The above mentioned applies to entities giving their resources at one' disposal and subcontractors.

Question: Can the power of attorney scan originals of JEDZ documents, upload them through internet and sign with the trusted profile?

#### **Odpowiedź 4:**

Pełnomocnik musi postępować zgodnie z zapisami SIWZ.

Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że profil zaufany nie jest kwalifikowanym podpisem elektronicznym w rozumieniu odnośnych przepisów prawa.

#### **Answer 4:**

The power of attorney shall proceed according to the provisions of the ToR. Simultaneously, the Awarding Entity indicates the trusted profile is not a qualified electronic signatures in the light of relevant laws.

#### **Pytanie 5**

proszę o interpretację:

#### **str. 41 SIWZ**

2. Ofertę należy złożyć, pod rygorem nieważności, w oryginale, tj. w formie elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym, w formacie dokumentu .doc, .docx lub .pdf. **Zamawiający nie dopuszcza możliwości złożenia skanu oferty opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym.**

- Pytanie: czy pełnomocnik może zeskanować oryginały dokumentów ofertowych, upload'ować przez internet i podpisać profilem zaufanym?

#### **Question 5**

I ask for interpretation:

Page 43 of ToR

*2. The tender must be submitted, under pain of nullity, in the original, i.e. in an electronic form with the qualified electronic signature, in a format of data doc. or pdf. The Awarding Entity does not allow the submission of a scan of the tender with the qualified electronic signature.*

Question: Can the power of attorney scan originals of the tender documents, upload them through internet and sign with the trusted profile?

**Odpowiedź 5:**

Pełnomocnik musi postępować zgodnie z zapisami SIWZ.

Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że profil zaufany nie jest kwalifikowanym podpisem elektronicznym w rozumieniu odnośnych przepisów prawa.

**Answer 5:**

The power of attorney shall proceed according to the provisions of the ToR. Simultaneously, the Awarding Entity indicates the trusted profile is not a qualified electronic signatures in the light of relevant laws.